

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
Preface and Acknowledgements	
Special Greetings and Messages from the Federal, Provincial and Municipal Governments, the Embassy of the People's Republic of China in Canada, the Gower Street United Church and the Chinese Association of Newfoundland and Labrador, and a Certificate of Recognition from the Government of Canada	(i) to (ix)
1. A Brief History of the Chinese Community in Newfoundland and Labrador	
Part I: 1895 to 1905 — Early Adaptation	
(a) The Life of Chinese Immigrants in the Early Period: Their Adaptation to Newfoundland Society	1
(b) Highlights and Chronicle of Events	2
Part II: 1906 to 1949 — Integration, Head Tax and Social Changes (Before the Confederation of the Province of Newfoundland)	
(a) The Adaptation of Chinese Immigrants to the Head Tax and the Chinese Exclusion Policy: Methods of Integration and Family Life	3
(b) The Changing Nature of the Business Enterprises of the Chinese Community	4
(c) Highlights and Chronicle of Events	7
Part III: 1950 to 1975 — Growth and Development	
(a) Postwar Changes in Immigration Law : Improvements in Family Life and in the Professions of the Chinese People	11
(b) Highlights and Chronicle of Events	12
Part IV: 1976 to 1995 — Unification and Diversification	
(a) The Unification and Diversification of the Chinese Community	14
(b) Highlights and Chronicle of Events	16
2. The 1995 Chinese Community Population Survey	
2.1 Community Population	20
2.2 Immigration Status	21
2.3 Age Distribution	22
2.4 Level of Education	23
2.5 English Language Ability	24
2.6 Country of Origin	25

3.	The Social Issues and Lives of Community Members, Their Economic Contributions and Community Achievements	
3.1	The Social Issues of Chinese Familie	26
3.2	Rural Life in Newfoundlan	27
3.3	Economic Contributions and Community Achievements	29
4.	Chinese Traditions and their Local Manifestations	
4.1	Traditional Festivals	35
4.2	Chinese Cuisine	42
4.3	The Chinese Zodiac and the Yin-Yang Symbol	44
4.4	Chinese Painting, Calligraphy and Other Arts	50
4.5	Chinese Opera	50
4.6	Chinese Religious Beliefs	52
4.7	Tai-Chi Activities	57
4.8	Local Traditional Chinese Medical Practices: Acupressure and Acupuncture	59
4.9	Chinese Herbal Medicine, Dietary Therapy and Home Remedies	63
4.10	Other Family Activities : Chinese Chess, Mahjong and Pai-Gow	65
5.	Heritage Cultural Education and Training in Newfoundland, and Linkages with Cultural Organizations across Canada	
5.1	The Newfoundland Chinese Language School	67
5.2	Chinese Heritage Cultural Education in Local Schools and Organizations	69
5.3	Linkages with Other Cultural Organizations	69
6.	Perspectives on Future Community Development	
6.1	Review of the Recent Activities of the Chinese Community	71
6.2	A Vision for the Future Chinese Community	71
7.	The Centennial Celebration of the Chinese Community	
7.1	Official Opening Ceremony	73
7.2	Canada Day Celebrations and Centennial Tree Planting Ceremonies	74
7.3	Dinner to Honour Seniors in the Chinese Community	74
7.4	Flower Service Day and Family B-B-Q	75
7.5	Centennial Gala Event and Official Closing Ceremony	76
7.6	Presentation of Centennial Plaque	77

8.	Scholarship Trust Fund and Community Contributions	
8.1	Chinese Association Entrance Scholarship for Post-Secondary Education	81
8.2	Charlie Fong Memorial Scholarship for University Education	83
9.	Objectives and Organizational Development of the Chinese Association	84
10.	Appendices	
Appendix A:	Multicultural Policy of Canada, Government of Canada, 1988	86
Appendix B:	Multicultural Education Policy, Government of Newfoundland and Labrador, 1992	88
Appendix C:	International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination	89
11.	Bibliography	90

目錄

前言及致謝詞

從中央，省及市政府，中國駐加大使館，高華街聯合教堂，及紐芬蘭華協會的致賀詞；加拿大政府頒發的認可證

1. 紐芬蘭華人社團歷史的簡史

第一期：一八九五年至一九〇五年 ---- 早期的適應

1. 早期華人生活及適應紐芬蘭社會 1
2. 同期重要事件的簡略次序 2

第二期：一九〇六年至一九四九年 ---- 融合，人頭稅，及社會變化
(紐芬蘭加入加拿大聯邦之前)

1. 華人對於人頭稅及禁止華人入境之適應及融和辦法和家庭生活 3
2. 華人社團經營企業之改變 4
3. 同期重要事件的簡略次序 7

第三期：一九五〇年至一九七五年 ---- 成長及發展

1. 戰後移民法更改華人家庭生活及職業之改進 11
2. 同期重要事件的簡略次序 12

第四期：一九七六年至一九九五年 ---- 統一及演變

1. 紐芬蘭華人社團的統一及演變 14
2. 同期重要事件的簡略次序 16

2. 1995 年華人社區之人口普查資料

- 2.1 社區人口 20
- 2.2 移民狀況 21
- 2.3 年齡分配 22
- 2.4 教育程度 23
- 2.5 英語能力 24
- 2.6 籍貫 25

3. 華人社團生活及社會問題與他們對經濟及社會之貢獻和成就

- 3.1 華人家庭的社會問題 26
- 3.2 紐芬蘭鄉居的生活 27
- 3.3 經濟上的貢獻及社會成就 29

4. 中國傳統和本地華人的表現

4.1 傳統的節日	35
4.2 中國菜	42
4.3 中國十二生肖及陰陽符號	44
4.4 國畫, 書法及其他	47
4.5 國劇	50
4.6 中國人的宗教信仰	52
4.7 本地的太極拳活動	57
4.8 本地的中醫 ~ 推拿及針灸	59
4.9 中藥 食療 小常識	63
4.10 象棋, 麻將, 牌九, 公餘飯後, 家庭及社交活動	65
5. 在紐芬蘭中國文化傳統及教育的保留和加拿大其他多元文化組織的溝通	
5.1 中文學校之簡介	67
5.2 本地學校機關的中國文化傳統及教育的推廣	69
5.3 與其他文化團體的關係	69
6. 未來社團發展之展望	
6.1 華人社團發展的潛力檢討	71
6.2 華人社團將來之展望	71
7. 華人社團慶祝百週年紀念各項活動之紀錄	
7.1 正式開幕式	73
7.2 慶祝加拿大日及百週年植樹典禮	74
7.3 敬老聚餐會	74
7.4 掃墓獻花日及家庭烤肉	75
7.5 百週年慶祝會閉幕典禮	76
7.6 百週年紀念匾額	77
8. 獎學金基金及社區之捐助	
8.1 華協會的專上學院入學獎學金	81
8.2 紀念方慕式的大學獎學金	83
9. 紐芬蘭華協會的目標及組織的發展	84
10. 附錄	
A. 加拿大聯邦政府多元文化交流政策, 1988	86
B. 紐芬蘭政府多元文化教育政策, 1992	88
C. 世界國際聯盟會對廢除種族歧視的協議, 1965	89
11. 參考書目	90